

Jesus said
to the woman,
"Daughter,
your faith
has saved you.
Go in peace
and be cured of
your affliction."

MARK 5:34



St. Mary of Czestochowa Parish

3010 South 48th Ct., Cicero, IL
60804

Tel. 708-652-0948

www.stmczicero.com

Office Hours:

Monday through Thursday -

10:00 AM to 3:00 PM;

Friday - 1:00 PM to 6:00 PM

Fr. Waldemar Latkowski CSsR,
Pastor

email: wlatkowski@stmczicero.com

Fr. Marian Furca CSsR
Associate Pastor

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR
Resident Priest

Rosamar Mallari
Admin. Assistant

E-mail: parish@stmczicero.com

Irene Saldana
Director CCD

Witold Socha
Music Director
Tel. 708-299-8816



Masses:

Saturday

8.00 AM (English, every 1st Saturday)

5:00 PM (English), 6:30 PM (Polish)

Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),

12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday

7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

Wednesday

8:00 AM (English) 7:30PM (Spanish)

First Fridays

7:00 PM (Polish)

THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



JUNE 27, 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. Excerpts from the Lectionary for Mass © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: Adam Jan Fiedel/Adobe Stock

facebook

YouTube

Mass Intentions for the week



Saturday June 26th, Mem. of Blessed Virgin Mary

5:00 pm

Parishioners

6:30 pm

† O dar nieba dla rodziców Zofii i Stanisława Kotowski w 2-gą rocznicę śmierci

a

Sunday June 27th, 13th Sunday in Ordinary Time

8:30 am

For blessings and health for Denise and Mark Yunker on their 12-years wedding anniversary (Wojdula and Yunker families)

† Arthur Paul Gronkowski by Art Gronkowski

† Elmira "Myra" Rodriguez

10:30 am

Bogu Wiadomej Intencji

O zdrowie, Boże błog. oraz Dary Ducha Świętego dla Klaudii, Karolka, Małgosi i Konrada Bednarz by przyjaciele

O szczęśliwą podróż i Boże błog. dla rodziny Delikat

O zdrowie, Boże błog. oraz opiekę M.B. Częstochowskiej dla Teresy Kozłowskiej

† O spokój duszy i wieczny odpoczynek dla Aniela Piszczór by rodzina

† Matthew Suleczewski by family

† Leokadia Mucha w 22-gą rocznicę śmierci o radość nieba

† Stanisław Para o radość wieczną i łaskę nieba by żona

† Andrzej Zubek by żona

† Leonarda i Mieczysław Micun w rocznicę śmierci by syn Jan z rodziną

† Jacek i Tadeusz Jurzyk, Jerzy Warzecha i Daniel Bochenko by rodzina

† Anna Jachura o spokój duszy w 9-tą rocznicę śmierci by brat z rodziną

† Łacek Maria - w 6 miesięcy po śmierci by córka z rodziną

12:30 pm

Presentacion de 3 años de Esmeralda Ponce by padrinos Adriana Alvarez, padres Jesus Ponce y Maria de Jesus Diego

† Joel Arellano Jr by familia

† Esther Perez, eterno descanso by hijas

4:00 pm

† Jesus Vega Guzman, eterno descanso by hijos

† Trinidad Cortez, eterno descanso by familia

† Sr. Tenoria Baeza, eterno descanso by familiares

Monday June 28th, St. Irenaeus

7:30 am

† Jose Ibarra Rodriguez, 2 aniversario luctuoso by Hermana y sobrinos

8:15 am

† Joel Arellano Jr by familia

Tuesday June 29th, Ss. Peter & Paul

7:30 am

† Steven and Cecilia Zarembo by family

8:15 am

† Dolores Martinez by familia

7:00 pm

Za parafian

Wednesday June 30th, First Martyrs of the Church of

Rome

8:00 am

Special intention

8:30 am

Eucharistic Adoration until 7:00 pm

7:00 pm

Circulo de Oracion

7:30 pm

† Jose Ibarra Rodriguez, 2 aniversario luctuoso by Hermana y sobrinos

Thursday July 1st

7:30 am

† George Enda by Family

8:15 am

Por la salud de Juanita Arroyo by familia Barba

Friday July 2nd

7:30 am

† Matthew Suleczewski by family

8:15 am

† Joel Arellano Jr by familia

7:00 pm

Za parafian

Saturday July 3rd, St. Thomas the Apostle

5:00 pm

† Darlene Storce by Art Gronkowski

6:30 pm

Za parafian

Devotions:

Every Wednesday

8:30AM Novena to O.L. of Perpetual Help
 7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)
 7:30 PM Novena to OLPH and Mass (Spanish)

Every Saturdays

6:30PM Novena to O.L. of Perpetual Help
 (Polish)

Every First Saturday

6:30 PM Novena, Mass & Fatima Appeal
 (Polish)

Confessions:

Saturday: 4:00 – 4:35 PM
 6:00 — 6:30 PM
Wednesday: 6:00 – 7:00 PM
Sunday: 10:00 – 10:30 AM
First Friday: 6:30 – 7:00 PM

There is a promise of marriage between

I. Mateusz Buksa and Miichalina Kuruc



• Registrations for CCD 2021-2022 are now open. All new and returning students must register at the rectory during office hours. Classes meet two Saturdays per month starting September 11 from 8:00 a.m. to 10:00 a.m.

Registrations Requirements:

Age/School grade
 At least 2nd grade to start attending First Communion classes
 At least in 7th grade to start attending Confirmation classes
 Baptism certificate
 First Communion certificate for those attending Confirmation classes

Total tuition must be paid in full the day of the registration
 One child.....\$150

Two children (siblings).....\$250
 Three children (siblings).....\$350 (\$50 per additional child)

There is an additional \$30 per student attending First Communion classes

All previous balances must be paid prior to new registration.
All returning students MUST register again.

**Summary of Sunday's Donations
 June 19 & 20**

We want to thank all our parishioners and friends that have continued their support to our Church during these difficult times. May God bless your generosity!

Jun. 19	5:00 PM	\$564.00
	6:30 PM	220.00
Jun. 20	8:30 AM	1,409.40
	10:30 AM	1,302.00
	12:30 PM	1,019.00
	4:00 PM	342.00
		\$4,856.40

**PRAY FOR OUR PARISHIONERS
 WHO ARE ILL**

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Zofia Bednara
 Fr. Ted Bojczuk
 Robert Buckner
 Jim Connelly
 Anthony Dean
 Maria Diaz
 Adam Domek
 Denise Dooley
 Alma Guzman
 Trinidad Hernandez
 Heather Hirschbein
 Denise M Jandura
 Rich S Jandura
 Ed Jentczek
 Maria Jimenez
 Olga Jimenez
 Theresa Kazda
 Harriet Kurcab
 Andrea Kulaga
 Karen Lambrecht
 Graciela Lopez
 Ray Mizura
 Nicholas Moskos
 Marylin Nowicki

Nancy Orozco Lopez
 Carolyn Paida
 John Paida
 Mike Pawlowski
 Kathy Pencak
 Ted Rawick
 Mark F. Rendak
 Leopoldo Reyna
 Mary Ruiz
 Joann Wojdula Scamerhorn
 Kathleen Smith
 Haley Spirakis
 Janet Stelmasek
 Antonio Venegas
 Peter Walke
 Bob Wegner
 Marie Wisnieski
 Brenda Wojkovich
 Jim Wojdula
 Denise Yunker
 Jean Yunker
 Mark Yunker
 Michael Yunker Sr.
 Paul Zaragoza

If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 220.

St. Mary of Czestochowa



The Story of Our Lady of Perpetual Help

The most famous image of Mary in the world is the Icon of Our Lady of Perpetual Help. On June 27, 2015, the 150th anniversary of its restoration to public worship began. Redemptorists fulfilled the request of Bl. Pius IX and brought

this image all over the world. One of the most frequently used exhortations among Christians regarding the Mother of God is: "Perpetual Help". First of all, they are reached by the most sad and needy, who feel a particularly great need for love, support and care. The original of the painting is an Eastern icon representing Our Lady of Sorrows. In the geometric center of the icon are the joined hands of the Mother and the Child, depicted in such a way that the Blessed Virgin points to her Son, the Savior and the Son of God in one Person, who offered his life for all of us. We are dealing here with a type of icon called "hodigitria" - because Mary points to Christ who called himself "the Way, the Truth and the Life". The image of Our Lady of Perpetual Help was painted on a 54 cm x 41.5 cm board. The painting was placed in Rome at the end of the 15th century. After the city was captured by the French, the church in which the Image was located was destroyed and demolished. Years later, Father Michał Marchi, CSsR, found the icon and began to make efforts to transfer it to the Redemptorist Church. With the consent of Pope Pius IX, it was done on April 26, 1866. On June 23, 1867, the dean of the Vatican Chapter solemnly crowned the Image of Our Lady of Perpetual Help, officially expressing the act of recognition for the Marian icon, venerated for several centuries. From that moment on, devotion to the Mother of Perpetual Help began to grow steadily, spreading - largely thanks to the Redemptorists - throughout the world. In 1876, the Feast of the Blessed Virgin Mary of Perpetual Help was established, with its own office, prayers and mass readings. Initially, the celebration of this holiday was set on the Sunday preceding the feast of St. John the Baptist, and then June 27 was designated as a day dedicated to Our Lady of Perpetual Help.

flame the gift of God that you have." Wherever I am still a baby in my relationship with You, weak and uncertain, I ask Saints Peter and Paul to pray for me to grow into spiritual maturity. Help me, O Lord, to increase in faith and trust. Where Your presence is but a spark in me, fan it into a flame that brightens other people's lives. Saints Peter and Paul, pray for me. Amen.

Father's Day Raffle

Red Tupperware #052902 - Luz María Polizzari

Grill Basket #433772 - María Caballero

Men Care #500520 - Fede

Blue Tupperware #052934 - No name!

Wine Basket light bottle #493583 - María Winn

Lemon Liquor Basket #051242 - Mary Warchol

Car Wash Bucket #278523 - Antonio Abundis

Black Water Bucket #278767 - María Winn

Spanish beer glass+6 Miller pk #433939 - Viola

Beer Basket #500513 - Fede

Polish & mexican beer pyramid #433706 - Siczka Ana

Machine Gun Vodka #051475 - Perla Pérez

Polish Beer glass #433866 - Roger Sandoval

Flash Light Chocolate #500499 - Gerardo Gonzalez

Football basket #278789 - T. Rodriguez

Whiskey serving +Pepper Vodka #433957 - A Ciesto?

Beer cup English+blanket #278547 - Cipriano

Corralejo Tequila #052908 - Jaylene Rodriguez

Lottery Tickets #433835 - Sylvia Hernandez

Drill #500494 - José Hernández

55" Smart TV #098408 - Celia Barboza

Once again we thank you for all your support! The total profit for the Father's Day raffle was \$1,899

Save the date

29 June - Peter and Paul

2 July - I Friday of the month

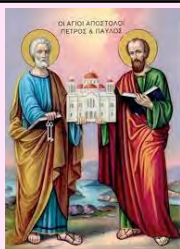
3 July - Fatima Appeal & Mass 8:00am

5 July - office close

11 July - food sale

17 July - Rafting

25 July - St. Christopher - patron of drivers



St. Peter and Paul

Blessed Redeemer, Saints Peter and Paul were leaders and models in strengthening the faith of the infant Church, and I ask them to pray for my faith to grow strong. Saint Paul wrote in his second letter to Saint Timothy, "I remind you to stir into



**St. Mary of Czestochowa Parish
3010 S 48th Ct.
Cicero, IL 60804
708-652-0948**

**July 17th, 2021 at 10:00 AM Eastern Time
589 E Old State Rd 14, Winamac, IN 46996**

A day of family fun with your fellow parishioners



3.5 Mile Tubing and Rafting Trip

Tubes : \$20 per person

Rafts: \$80 holds 4 persons

Cooler floats: \$15 each



Limited Spaces, call the rectory to reserve your space.

EL EJEMPLO DE JESÚS DE AYUDAR A OTROS

En la segunda lectura de hoy Pablo ofrece un argumento maravilloso a sus convertidos en Corinto para tratar de ayudar a los necesitados. Está tratando con un problema práctico, la organización de una colecta para los pobres de la iglesia de Jerusalén; pero, como hace a menudo, saca una importante lección acerca de Jesús para resaltar un punto.

Después de pedirles que demostraran su fe con generosos donativos, les recuerda lo “generoso que ha sido nuestro Señor Jesucristo, que siendo rico, se hizo pobre por ustedes, para que ustedes se hicieran ricos con su pobreza” (2 Corintios 8:9). Con su encarnación nuestro Señor asumió nuestra naturaleza humana, sin duda haciéndose pobre para uno que es Dios. El último acto de gracia de esta pobreza fue subir a la cruz y sus terribles sufrimientos. Con este acto de pobreza sin duda nos hemos hecho ricos. Ahora nuestros pecados pueden ser perdonados; podemos compartir la vida de Dios por medio de los sacramentos; ¡podemos alcanzar la salvación eterna!

FIESTA DE LA FE

Pan

El pan es un alimento ordinario, es propio de ricos y pobres. Hay que trabajar para conseguirlo. Así como es de real, tiene mucho de simbólico. Papá y mamá se alegran en poder llevar a casa el pan de los hijos, para compartirlo con todos, indistintamente de su grado de bondad. Para los judíos del Mediterráneo, el pan, mezclado con aceite era el elemento más común de su alimentación. El pan de trigo lo comían los ricos, mientras que los pobres comían el pan de cebada. Aún así, el pan es sabroso y lleva en él la providencia divina que cuida de nosotros. Se recibe, incluso, de manos de los pobres, quienes comparten su propio pan porque saben lo que es carecer de él. Al compartirlo, cumplimos el mandato de Jesús: “tomen y coman”. Por eso es que nuestro pan se ha de poner en la mesa, para ser compartido, sólo así tiene sentido. Alimentados todos del mismo pan, en la misma mesa, esperando la misma promesa. Comer o no comer.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

SOLO EL PRINCIPIO

La Revolución Estadounidense fue un principio, no una consumación.

—Woodrow Wilson

PRINCIPIOS FUNDAMENTALES

Derechos iguales para todos, privilegios especiales para ninguno.

Ganadores en la Rifa del Día del Padre

Red Tupperware #052902 - Luz María Polizzari

Grill Basket #433772 - María Caballero

Men Care #500520 - Fede

Blue Tupperware #052934 - No name!

Wine Basket light bottle #493583 - María Winn

Lemon Liquor Basket #051242 - Mary Warchol

Car Wash Bucket #278523 - Antonio Abundis

Black Water Bucket #278767 - María Winn

Spanish beer glass+6 Miller pk #433939 - Viola

Beer Basket #500513 - Fede

Polish & mexican beer pyramid #433706 - Siczka Ana

Machine Gun Vodka #051475 - Perla Pérez

Polish Beer glass #433866 - Roger Sandoval

Flash Light Chocolate #500499 - Gerardo Gonzalez

Football basket #278789 - T. Rodríguez

Whiskey serving +Pepper Vodka #433957 - A Ciesto?

Beer cup English+blanket #278547 - Cipriano

Corralejo Tequila #052908 - Jaylene Rodriguez

Lottery Tickets #433835 - Sylvia Hernandez

Drill #500494 - José Hernández

55" Smart TV #098408 - Celia Barboza

¡Una vez más les agradecemos todo su apoyo! La ganancia total de la rifa del Día del Padre fue de \$ 1,899



Viaje de rafting en el río Tippecanoe

Nos gustaría invitar a todos el sábado 17 de julio a las 10 AM - 589 E Old State Rd 14, Winamac, IN 46996, para un viaje de rafting de un día (3 horas) en el río Tippecanoe. El costo es de \$ 80 por rafting (4 personas) y \$ 20 por tubing. Traiga su propio almuerzo y bebida. ¡Esperamos verte en un día divertido lleno de emoción!

Reserva

29 de junio - Pedro y Pablo

2 de julio - I viernes del mes

3 de julio - Fatima Apeal & Mass 8:00 am

5 de julio - cierre de la oficina

11 de julio - venta de comida

17 de julio - Rafting

25 de julio - San Cristóbal - patrón de los conductores

XIII Niedziela Zwykła

Gdy Jezus przeprowił się z powrotem łodzią na drugi brzeg, zebrał się wielki tłum wokół Niego, a On był jeszcze nad jeziorem. Wtedy przyszedł jeden z przełożonych synagogi, imieniem Jair. Gdy Go ujrzał, upadł Mu do nóg i prosił usilnie: «Moja córeczka dogorywa, przyjdź i połóż na nią ręce, aby ocalała i żyła». Poszedł więc z nim, a wielki tłum szedł za Nim i zewsząd na Niego napierał.

Wtedy przyszli ludzie od przełożonego synagogi i donieśli: «Twoja córka umarła, czemu jeszcze trudzisz Nauczyciela?» Lecz Jezus, słysząc, co mówiono, rzekł do przełożonego synagogi: «Nie bój się, wierz tylko!» I nie pozwolił nikomu iść z sobą z wyjątkiem Piotra, Jakuba i Jana, brata Jakubowego.

Tak przyszli do domu przełożonego synagogi. Widząc zamieszanie, płaczących i głośno zawodzących, wszedł i rzekł do nich: «Czemu podnosicie wrzawę i płaczenie? Dziecko nie umarło, tylko śpi». I wyśmiewali Go. Lecz On odsunął wszystkich, wziął z sobą tylko ojca i matkę dziecka oraz tych, którzy z Nim byli, i wszedł tam, gdzie dziecko leżało. Ujawszy dziewczynkę za rękę, rzekł do niej: «Talitha kum», to znaczy: «Dziewczynko, mówię ci, wstań!» Dziewczynka natychmiast wstała i chodziła, miała bowiem dwanaście lat. I osłupieli wprost ze zdumienia. Przykazał im też z naciskiem, żeby nikt o tym się nie dowiedział, i polecił, aby jej dano jeść. Mk 5, 21-24. 35b-43

Pierwszy Piątek

W tym tygodniu 2 lipca przypada pierwszy piątek miesiąca.

Zapraszamy na Mszę św. pierwszopiątkową o godz. 7:00pm..



Zapraszamy na
Apel Fatimski
I Sobota Miesiąca,
3 lipca, po Mszy św.
o godz. 6:30pm

Wydarzenia Parafialne

- ▶ 29 czerwca - Piotra i Pawła
- ▶ 2 lipca -- I piątek miesiąca 7:00pm
- ▶ 3 lipca - Apel Fatimski 6:30pm
- ▶ 11 lipca - sprzedaż jedzenia hiszpańskiego
- ▶ 11 lipca - rodzinne Kręgi Biblijne
- ▶ 17 lipca - spływ na pontonach
- ▶ 25 lipca - św. Krzysztofa - poświęcenie pojazdów

Święto Matki Bożej Nieustającej Pomocy

27 czerwca



Jednym z najczęściej używanych wśród chrześcijan wezwań odnoszących się do Matki Bożej jest zawołanie:

"Nieustająca Pomoc". Oryginał obrazu jest wschodnią ikoną, przedstawiającą Matkę Bożą Bolesną. W geometrycznym środku ikony znajdują się połączone ręce Matki i Dziecięcia, przedstawione w taki sposób, że Najświętsza Dziewica wskazuje na swojego Syna, Zbawiciela i Syna Bożego w jednej Osobie, który ofiarował życie za nas wszystkich. Mamy tutaj do czynienia z typem ikony zwanej "hodigitria" - bo Maryja wskazuje na Chrystusa, który sam siebie nazwał "Drogą, Prawdą i Życiem".

Obraz znalazł się pod koniec XV w. w Rzymie. Po latach o. Michał Marchi CSsR odnalazł ikonę i zaczął czynić starania o jego przeniesienie do kościoła Redemptorystów. Za zgodą papieża Piusa IX dokonano tego 26 kwietnia 1866 r. Natomiast 23 czerwca 1867 r. dziekan Kapituły Watykańskiej uroczyście koronował Obraz Matki Bożej Nieustającej Pomocy, wyrażając tym samym oficjalnie akt uznania dla maryjnej ikony, czczonej od kilku już wieków. Od tego momentu nabożeństwo do Matki Nieustającej Pomocy zaczęło nieustannie wzrastać, rozszerzając się - w dużej mierze za sprawą redemptorystów - po całym świecie.

Obraz znalazł się pod koniec XV w. w Rzymie. Po latach o. Michał Marchi CSsR odnalazł ikonę i zaczął czynić starania o jego przeniesienie do kościoła Redemptorystów. Za zgodą papieża Piusa IX dokonano tego 26 kwietnia 1866 r. Natomiast 23 czerwca 1867 r. dziekan Kapituły Watykańskiej uroczyście koronował Obraz Matki Bożej Nieustającej Pomocy, wyrażając tym samym oficjalnie akt uznania dla maryjnej ikony, czczonej od kilku już wieków. Od tego momentu nabożeństwo do Matki Nieustającej Pomocy zaczęło nieustannie wzrastać, rozszerzając się - w dużej mierze za sprawą redemptorystów - po całym świecie.

Tippecanoe River Tubing Spływ Pontonowy

Zapraszamy w sobotę, 17 lipca na jednodniowy spływ pontonowy na rzece Tippecanoe o 10 rano w: 589 E Old State Rd 14, Winamac, IN 46996. Riverside Rentals



Canoeing Kayaking Tubing Rafting Indiana - riversidecanoes.com

Dojazd do miejsca spływu we własnym zakresie. Przekąski lub napoje - we własnym zakresie. Koszt \$80 za ponton (4 osoby) i \$20 za oponkę. Wszystkich chętnych proszę o kontakt z biurem parafialnym.